

Pol. Ind. San Ciprián de Viñas C/1
(32901) Ourense - SPAIN.
Tel.: +34 988 383 822 · Fax: +34 988 221 452.
E-mail: info@marronglace.com
www.marronglace.com

CUEVAS
Since 1867

EXPERTOS EN CASTAÑAS

CUEVAS

Since 1867

NUESTRA HISTORIA

El Grupo Cuevas, fundado en 1867, se ha caracterizado desde sus orígenes por la diversificación de sus actividades. Testimonio de ello el que hace tres décadas, la dirección de Cuevas y Cía. S.A., una de las cuatro filiales del Grupo, asumió el desafío de fundar en España la primera fábrica de Marron Glacé.

El largo vínculo de Cuevas con este fruto mágico y símbolo incuestionable de nuestro patrimonio cultural y gastronómico, se remonta a hace más de medio siglo, cuando el importante colectivo emigrante residente en América demanda desde la distancia el acceso al más nostálgico de los frutos de nuestros bosques. Teniendo en cuenta que en aquel período de la historia de Cuevas, su línea de negocio primario era la exportación de productos agrosilvestres, siente el compromiso moral de llevar castaña fresca al viejo continente. No solo se enviaba alimento, también viajaba con el producto el alma de nuestros bosques húmedos y otoñales tal como permanecían en nuestra memoria.

Galicia y sus zonas de media montaña, configuran un escenario extraordinario para la producción de castaños de fruto. Son precisamente en las laderas de estos montes y en tierras sosegadas, frescas y profundas donde aparecen los mejores ejemplares de castaño y los más exquisitos frutos, constituyendo un agrosistema singular y uno de los paisajes más bellos del mundo

En la década de los 70 y tras esa primera fase de comercialización afectiva del producto en fresco, inicia una nueva línea de negocio orientada a la comercialización de producto congelado, con el ánimo de atender también la demanda de mercados asiáticos, principales consumidores de este producto a nivel mundial, no sólo por el tamaño del mercado si no especialmente por la importante integración de la castaña en su cultura gastronómica.

Ya en la década de los 80 se dio otro paso más en coherencia con su propósito de valorizar el fruto del castaño, a través de la búsqueda de diferentes procesos innovadores y aplicaciones tecnológicas que confieran un mayor valor añadido al producto. El eje del proyecto se asienta en la construcción de la primera fábrica de Marron Glacé de España. Esta nave de 6.000 metros cuadrados, se ubica en la provincia de Ourense, zona de abastecimiento de la materia prima, y está dotada de la tecnología más sofisticada para el tratamiento del producto. Un proyecto absolutamente innovador que supuso un claro desafío a los criterios conservadores del mercado en aquel momento presentando en nuestro país aquel producto desconocido: el sorprendente "MARRON GLACÉ"

Un producto orensano exportado a 26 países en los 5 continentes y una marca, "CUEVAS", pionera en el sector, que ha recogido el testigo de esta hermosa tradición culinaria.

OUR HISTORY

The Cuevas Group, founded in 1867, has been characterized for the diversification of their activities right from its origins. Evidence of this is that the management of Cuevas y Cía SA, one of Group's four subsidiaries, took on the challenge of establishing the first ever Marron Glacé factory in Spain three decades ago.

Cuevas' long-standing ties with this magic nut, an indisputable symbol of our cultural and gastronomic heritage, dates back to over half a century, when the large group of migrants living in America voiced their interest in having a steady supply of the most nostalgia-producing nuts from our forests. Considering that Cuevas' primary business during that period of its history was the export of forest farming products, the company felt the moral obligation of shipping fresh chestnuts to the New World. This not only involved shipping a food product, but also the very soul of our cloud and autumn forests, a soul that has been imprinted on our hearts since times immemorial.

Galicia and its mid-altitude hills provide a magnificent setting for the development of chestnut trees. The best chestnut tree specimens grow and give the most exquisite nuts precisely on the slopes of these woodlands, throughout the serene, lush and deep Galician heartland, which configures a unique ecosystem and one of world's most beautiful regions.

In the seventies, and following said first stage of emotionally-based marketing and sale of fresh products, the company launched a brand new business line focused on frozen products. The chief purpose of this development was to address the growing demand from Asian markets —the world's leading consumers of this product not only in terms of market demand but also for the major relevance and integration of chestnuts in their gastronomic culture.

Later, during the eighties, the company again move forward in alignment with their purpose to increase the value of chestnuts. This time the focus was on searching a range of new innovative processes and technological applications that could add increased value to the product. The core of this project was the construction of the first Marron Glacé factory in Spain. This 6,000 sq m complex is located in the Ourense province, the leading source of supply of this commodity, and is fitted with the most sophisticated state-of-the-art product processing technology. This was a truly mould-breaking project that, in the process, threw the gauntlet to the old-fashioned criteria that governed the market at that point in time, and which introduced a hitherto unknown product in our country: the extraordinary "MARRON GLACÉ".

A unique product from Ourense exported to 26 countries worldwide, and a sector-pioneer brand "CUEVAS" that has taken up the role of torchbearer of this charming and exquisite gastronomic tradition.

NOTRE HISTOIRE

Le Groupe CUEVAS, fondé en 1867, s'est caractérisé depuis ses origines par la diversification de ses activités. Le fait qui en témoigne est, qu'il y a trois décennies, la direction de Cuevas et Cie. S.A., une des quatre filiales du Groupe, assumait le défi de fonder en Espagne la première usine de Marron Glacé.

Le lien étroit de Cuevas avec ce fruit magique, symbole incontestable de notre patrimoine culturel et gastronomique remonte à plus d'un demi siècle, lorsque l'importante population d'immigrants résidents en Amérique, demande malgré la distance, l'accès au plus nostalgique des fruits de nos forêts. En tenant compte qu'à cette période initiale de l'histoire de Cuevas, sa "business line" primaire était l'exportation de produits agroalimentaires sylvestres, expérimente le compromis moral d'exporter des marrons frais vers le nouveau continent. Non seulement les aliments étaient exportés, mais également l'âme de nos forêts et bois humides d'automne tels qu'ils demeuraient dans notre mémoire.

La Galicie et ses zones de semi montagne, composent un scénario extraordinaire pour la production des châtaigniers. C'est précisément sur les pentes de ces montagnes et sur les terres en repos, fraîches et profondes où apparaissent les meilleurs exemplaires de châtaigniers avec les fruits les plus exquis, composant ainsi un agrosystème singulier et un des paysages le plus merveilleux du monde.

Au cours des années 70 et après cette première phase de commercialisation sentimentale du produit frais, débute une nouvelle ligne d'affaires orientée vers la commercialisation du produit congelé, dans le but d'assurer également la demande des marchés asiatiques, principaux consommateurs de ce produit au niveau mondial, non seulement par le volume du marché mais plus spécialement par l'importance de l'intégration de la châtaigne dans la culture gastronomique.

Plus récemment dans la décade des années 80, un nouveau pas vers l'avant fut donné plus en cohérence avec le propos de mettre en valeur le fruit du châtaignier au moyen de la recherche de différents processus innovateurs et applications technologiques qui puissent conférer une plus importante valeur ajoutée au produit. L'objectif du projet se base dans la construction de la première fabrique de Marron Glacé en España. Ce bâtiment de 6.000 mètres carrés, est situé dans la province de Ourense, zone d'approvisionnement de la matière première, est doté de la technologie la plus sophistiquée pour le traitement du produit. Un projet absolument innovateur qui suppose un clair défi tenant compte des critères conservateurs du marché à ce moment là en présentant dans notre pays ce produit méconnu: le surprenant "MARRON GLACÉ"

Un produit de Ourense exporté à 26 pays dans les 5 continents est la marque, "CUEVAS", pionnière dans le secteur, qui a repris le témoin de cette magnifique tradition culinaire.